DC IS ELECTRIC

哥倫比亞特區居民與小型企業：
欲瞭解您的電費變化情況，請參閱

許多哥倫比亞特區居民與企業不久將親身體驗到電費的變化。在過去的四年中，Pepco 區內用戶的所有電價，一直以來均上有封頂或稱上限限制。但是，對電力供應（階梯式）價格的封頂將於 2005 年 2 月 8 日結束，一個新的價格結構將取而代之。Pepco 的電力傳輸與分配價格仍將維持封頂制度至 2007 年 8 月。

電力供應的新價格將使住宅用戶的年度平均電費開銷上漲 18%，或者說每月增加約 10 美元。即在目前平均用戶電費開銷每月 56.50 美元的基礎上，將從 2 月 8 日後將增加至每月 66.50 美元。

新價格是透過一個由 Pepco 組織實施、由哥倫比亞特區公用事業委員會 (District of Columbia Public Service Commission - DCPSC) 負責監督、民眾顧問辦公室 (Office of the People's Counsel - OPC) 見證的標案取得的。

階梯式電價的增加，主要是由於電力生產所需燃料的漲價所致。在過去五年間，天然氣價格增加 54%，石油價格增加 80%，燃煤價格增加 113%。基於目前實行的價格封頂政策，截止到現在，所有上述燃料價格的成長均未曾反應在您的 Pepco 電費開銷中。

www.DCisElectric.com

誰將因此而受影響

特區內的許多居民與小企業將受到此次調價影響。但參加 Pepco 的住戶資助優惠 (Residential Aid Discount - RAD) 計劃的低收入用戶不在此列，其電價在 2007 年 2 月之前仍將執行上限規定。對於已選擇了替代電力供應商的住宅與企業用戶，仍維照其合約執行。

事件發生原因

對已實施四年的上限價格的提高，是特區電力用戶購電方式變化的一部分。1999 年，地區理事會(District Council) 通過了《零售電力競爭與用戶保護法案》(Retail Electric Competition and Consumer Protection Act)，該法案旨在將特區轉變為一個競爭性電力市場。同年，公用事業委員會 (Public Service Commission - PSC) 在將 Pepco 的電價降低了 7% 之後，批准了一個與建立電價上限有關的協定。它同時准許 Pepco 出售其大部分電廠。

自 2001 年 1 月，所有住宅與企業用戶開始可以自由地從 Pepco 以外的其他供應商處購電。到現在為止，大約有 17,500 個住宅與企業用戶自 Pepco 轉向了其他供應商。

您使用的電力是您的選擇

由於供電公司間的競爭，用戶得以選擇自己喜愛的供電公司。電價現在不是由價格調整機制制定，而是由競爭市場決定。

唯一不變的是，電力傳輸至您家或企業的方式。Pepco 仍然使用相同的電線桿及電線傳送電力，哥倫比亞特區公用事業委員會 (DCPSC) 繼續規範著 Pepco 的電力分配服務。而且，當發生停電狀況時，您仍可撥打 Pepco 的電話 1 (877) PEPCO-62 以恢復供電。

電力市場的競爭使用戶與企業家們獲得自由選擇電力供應商的機會。Pepco 目前的住宅供電用戶可以隨時變更其電力供應商。企業用戶可參閱 www.pepco.com 以詳細瞭解有關變更電力供應商的新規定。

如果您未選擇其他供應商

如果您決定不變更電力供應商，或僅僅是未採取任何行動，則 Pepco 將繼續為您的住宅或企業提供電力。這被稱為普通服務提供 (Standard Offer Service，簡稱 SOS)。

可獲得的協助

無論選擇哪個供應商，均會遇到有困難支付電費的低收入用戶，他們可能符合受協助的條件。詳情請致電哥倫比亞特區能源辦公室 (D.C. Energy Office)，電話：(202) 673-6750，星期一至五上午 8:30 – 下午 4:30。

用戶還可致電 Pepco，電話：(202) 833-7500，星期一至五上午 8:00 – 晚上 7:00，以瞭解支付計劃的有關情況。住戶資助優惠(Residential Aid Discount - RAD) 計劃有為低收入用戶每月的電費提供折扣優惠。請記住：已參加 RAD 計劃的用戶，Pepco 供應價格上限在 2007 年 2 月之前仍將有效。

控制您的電費

無論您現在的電價如何，聰明地用電總是明智之舉。有許多方法可以讓您家裡的電力充足，同時減少您的電費開銷。例如：

★ 每月清潔或更換一次空調濾網與強制暖風機濾網。

★ 在您的電熱水器上安裝絕熱層，這樣每年可以輕鬆地節省 10 至 20 美元。

★ 使用節能螢光燈照明，這樣可以省電。

有很多可協助用户瞭解如何省電，及降低電費開銷的資源。我們在這裡向大家介紹幾個：

DC ENERGY OFFICE, DCEO (哥倫比亞特區能源辦公室)
www.dcenergy.org
(202) 673-6750

DISTRICT OF COLUMBIA PUBLIC SERVICE COMMISSION (哥倫比亞特區公用事業委員會)
www.dcpsc.org
(202) 626-5100

OFFICE OF THE PEOPLE'S COUNSEL (民眾顧問辦公室)
www.opc-dc.gov
(202) 727-3071

THE ALLIANCE TO SAVE ENERGY (節能聯盟)
www.ase.org
(202) 857-0666

PEPCO
www.pepco.com
(202) 833-7500

Residential Customers (住宅用户)
1(866) 889-3261

Small Business Customers (小型企業用户)
(202) 872-2055

尋找其他電力供應商

您可以聯繫您喜歡的電力供應商，並更換電力供應商。目前，電力供應商的數量有限。但是，隨著電力市場競爭的加劇，電力供應商的數量會逐漸增多。哥倫比亞特區公用事業委員會(DCPSC)負責對向區內用户供應電力的公司頒發許可證。如您想獲得電力供應商名錄，及有關如何選擇電力供應商的詳情，請參觀網站 *www.DCisElectric.com* 或致電 (202) 895-0950，TTY (202) 895-0951；您亦可參觀 *www.dcpsc.org* 以檢視供應商名錄。

相關問題：

欲瞭解區內電力市場變化詳情，請參觀網站 *www.DCisElectric.com* 或致電我們的服務中心 (202) 895-0950，TTY (202) 895-0951。

哥倫比亞特區電力狀況

依照特區法規 D.C. Code 34-1504 (b) (A) 的授權，哥倫比亞特區公用事業委員會(DCPSC)指示 Pepco 與該委員會、人民顧問辦公室(OPC)及哥倫比亞特區能源辦公室(DCEO)一起協力完成一項旨在協助用户瞭解電力工業現況的用户教育計劃。

基於此，成立了用户教育顧問委員會 (Customer Education Advisory Board - CEAB)。其成員包括用户事業委員會 (Consumer Utility Board - CUB)；哥倫比亞特區能源辦公室 (DCEO)；美國退休聯邦員工協會(National Association of Retired Federal Employees)；民眾顧問辦公室 (OPC)；Pepco 及公用事業委員會 (PSC)。

該教育計劃經公用事業委員會 (PSC) 授權，由 CEAB 負責實施。參加 CEAB 並不代表該供應商或公司已獲得任何供應商或公司的背書。